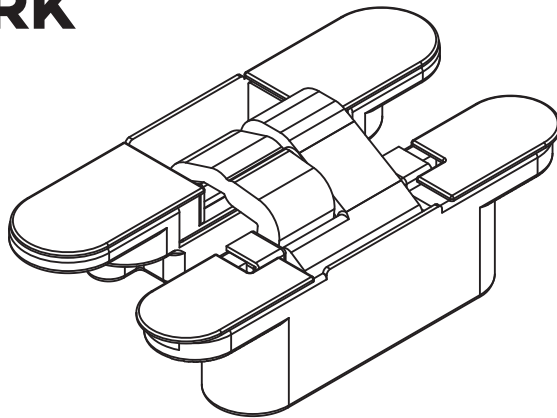


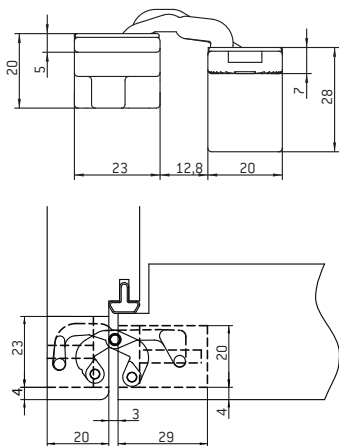
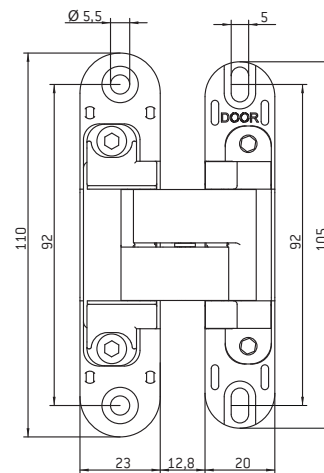
# SIMONSWERK

Anselmi & C. S.r.l.  
Via Ca' Morelli, 19  
31056 Roncade (TV)  
Italy  
☎ +39 0422 707426  
www.anselmisrl.it



**AN 150 3D 28**

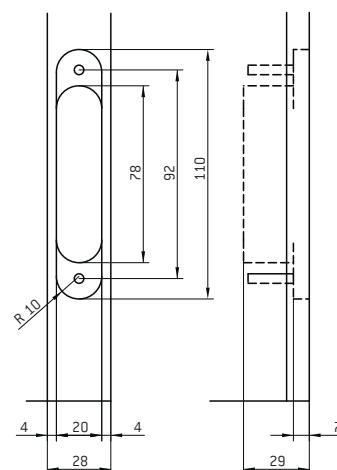
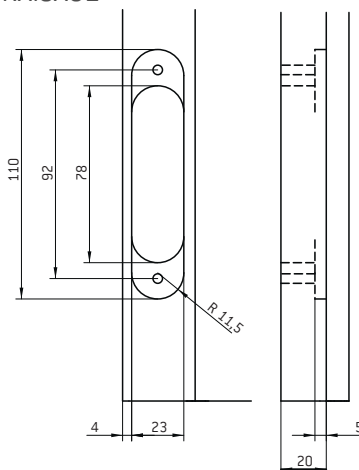
DIT\_SP\_054 rev.0 20/10/2023



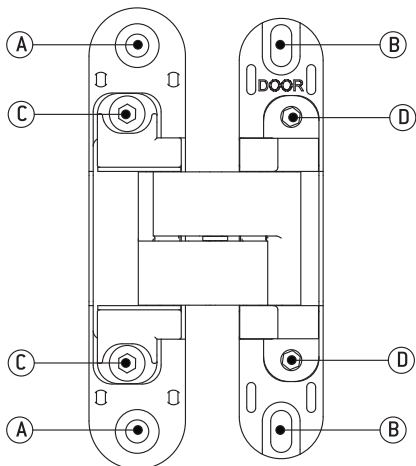
## FRÄSUNG FRAISAGE

### Rahmen - Dormant

### Tür - Porte



## Verstellanleitung - Instructions de réglage



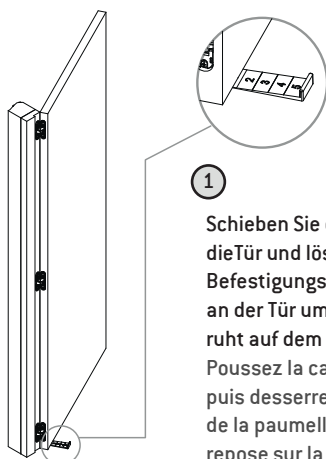
**A** Befestigungsloch für das Türband am Rahmen.  
Trou de fixation pour la paumelle sur le dormant.

**B** Ovale Löcher für die vertikale Einstellung und die Befestigung an der Tür.  
Trous ovales pour le réglage vertical et la fixation sur la porte.

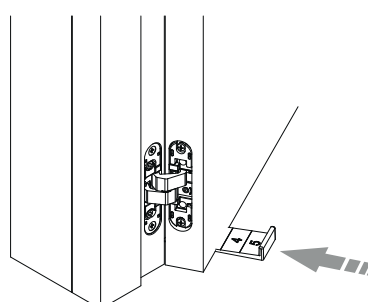
**C** Befestigungsschraube für die Tiefeneinstellung.  
Vis de fixation pour le réglage en profondeur.

**D** Selbstsichernde Schraube für die Seitenverstellung.  
Vis autobloquante pour le réglage latéral.

## Höhenverstellung Réglage en hauteur

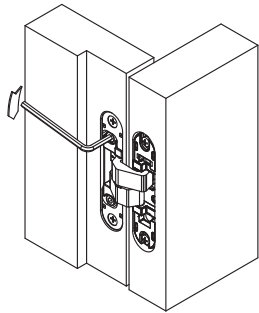


**1**  
Schieben Sie den Verstellkeil unter die Tür und lösen Sie die Befestigungsschrauben des Türband an der Tür um eine Umdrehung; die Tür ruht auf dem Keil.  
Poussez la cale d'ajustage sous la porte puis desserrez d'un tour les vis de fixation de la paumelle sur la porte ; la porte repose sur la cale.



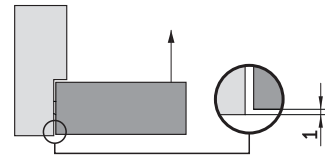
**2**  
Schieben Sie den Keil unter die Tür, bis das gewünschte Maß vom Boden aus erreicht ist; ziehen Sie die Schrauben wieder an.  
Poussez la cale sous la porte jusqu'à l'obtention de la dimension souhaitée par rapport au sol ; resserrez les vis.

## Andruckverstellung Réglage en profondeur



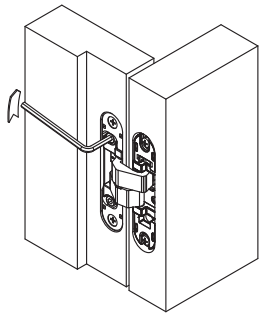
1

Drehen Sie die Schrauben C eine Umdrehung heraus.  
Desserrez les vis C d'un tour.



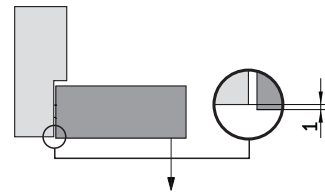
2

Durch manuelle Betätigung in Pfeilrichtung verschiebt sich die Tür um 1 mm.  
La manœuvre manuelle dans le sens de la flèche fait bouger le porte de 1 mm.



3

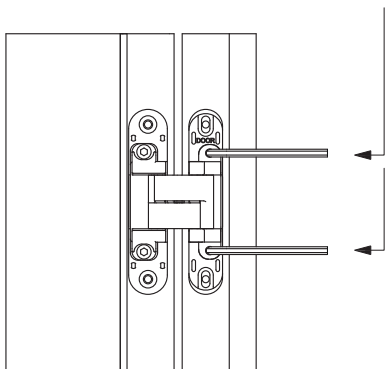
Befestigen Sie die beiden C-Schrauben.  
Fixez les deux vis C.



## Seitenverstellung Réglage latéral

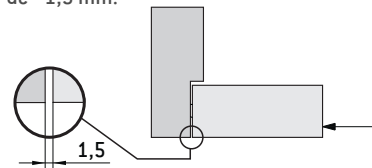
1

Betätigen Sie die Schraube D.  
Manœuvrez les vis D.



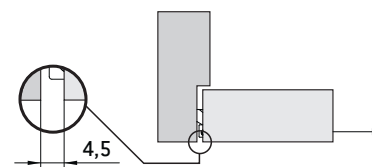
2

Wenn Sie die Schraube D im Uhrzeigersinn betätigen, bewegt sich die Tür auf - 1,5 mm.  
Lorsque vous manœuvrez les vis D dans le sens des aiguilles d'une montre, la porte se déplace de - 1,5 mm.



2

Wenn Sie die Schraube D gegen den Uhrzeigersinn betätigen, bewegt sich die Tür auf + 1,5 mm.  
Lorsque vous manœuvrez les vis D dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la porte se déplace de + 1,5 mm.



!

Drehen Sie die seitlichen Einstellschrauben D abwechselnd und gleichmäßig an beiden Schrauben maximal eine ganze Umdrehung lang.  
Tournez les vis de réglage latérales D, tournez en alternant et de manière uniforme les deux vis au maximum d'un tour complet.